

表 3.2(e) : 大老山隧道  
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2003/10

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
1998	7 796 812	8 422 446	16 219 258	212 773	217 829	430 602	103 481	110 026	213 507	107 635	90 861	198 496	623 517	581 864	1 205 381
1999	7 634 476	8 280 648	15 915 124	228 751	237 256	466 007	99 571	120 133	219 704	111 721	96 211	207 932	648 945	610 618	1 259 563
2000	7 750 942	8 403 846	16 154 788	225 184	233 597	458 781	92 536	120 931	213 467	135 643	125 510	261 153	669 854	642 022	1 311 876
2001	7 899 559	8 532 703	16 432 262	247 475	256 609	504 084	85 435	116 897	202 332	135 542	128 271	263 813	698 894	673 494	1 372 388
2002	7 707 890	8 344 703	16 052 593	254 544	267 028	521 572	81 689	114 579	196 268	150 165	142 946	293 111	721 533	692 713	1 414 246
2000 / 11	642 162	688 223	1 330 385	19 950	20 884	40 834	7 700	10 351	18 051	13 683	12 706	26 389	57 210	54 829	112 039
12	686 049	743 925	1 429 974	20 275	21 310	41 585	7 963	10 813	18 776	12 126	11 512	23 638	58 487	56 326	114 813
2001 / 01	697 620	757 185	1 454 805	19 259	20 247	39 506	7 736	10 419	18 155	9 635	9 000	18 635	58 189	56 140	114 329
02	613 168	656 256	1 269 424	19 151	20 080	39 231	7 147	9 457	16 604	10 004	9 382	19 386	53 189	51 151	104 340
03	676 456	725 274	1 401 730	22 064	23 171	45 235	8 074	10 664	18 705	11 554	10 836	22 390	59 100	56 819	115 919
04	631 555	683 717	1 315 272	18 953	19 528	38 481	7 225	9 694	16 919	9 467	9 176	18 643	55 903	54 227	110 130
05	673 365	724 261	1 397 626	21 948	22 395	44 343	7 580	10 204	17 784	12 038	11 364	23 402	59 566	57 429	116 995
06	650 211	702 626	1 352 837	17 891	18 605	36 496	6 796	9 469	16 265	11 458	10 821	22 279	57 560	55 278	112 838
07	640 914	694 373	1 335 287	18 554	19 295	37 849	6 395	8 897	15 292	10 818	10 328	21 146	57 564	55 423	112 987
08	663 503	720 219	1 383 722	22 027	22 297	44 324	6 826	9 555	16 381	11 141	10 529	21 670	60 027	57 595	117 622
09	651 412	707 570	1 358 982	20 340	20 976	41 316	6 777	9 194	15 971	11 069	10 500	21 569	57 847	55 767	113 614
10	660 655	717 050	1 377 705	23 642	24 167	47 809	6 994	9 624	16 618	11 708	11 299	23 007	59 889	57 803	117 692
11	660 155	706 378	1 366 533	22 518	23 491	46 009	6 937	9 649	16 586	14 271	13 268	27 539	59 285	57 072	116 357
12	680 545	737 794	1 418 339	21 128	22 357	43 485	6 948	10 104	17 052	12 379	11 768	24 147	60 775	58 790	119 565
2002 / 01	659 824	709 415	1 369 239	21 523	22 559	44 082	7 016	9 847	16 863	12 523	11 832	24 355	61 340	59 306	120 646
02	628 001	686 587	1 314 588	18 431	19 382	37 813	6 130	8 912	15 042	9 902	9 433	19 335	54 445	52 607	107 052
03	662 560	716 365	1 378 925	20 863	22 053	42 916	6 947	9 937	16 884	12 414	12 103	24 517	61 338	58 528	119 866
04	636 871	688 839	1 325 710	21 825	23 199	45 024	6 743	9 536	16 279	11 795	11 563	23 358	59 385	56 689	116 074
05	655 006	708 931	1 363 937	21 526	22 552	44 078	7 159	9 832	16 991	12 778	12 537	25 315	61 304	58 564	119 868
06	627 819	676 790	1 304 609	21 099	21 982	43 081	6 833	9 407	16 240	11 726	11 296	23 022	58 725	56 077	114 802
07	634 805	690 088	1 324 893	21 513	22 651	44 164	6 999	9 725	16 724	12 187	11 626	23 813	60 991	58 058	119 049
08	635 906	689 882	1 325 788	20 812	21 717	42 529	6 971	9 698	16 669	11 818	10 873	22 691	60 830	57 893	118 723
09	634 485	687 291	1 321 776	20 044	20 830	40 874	6 923	9 251	16 174	12 060	11 429	23 489	59 336	56 823	116 159
10	640 417	692 045	1 332 462	22 640	23 518	46 158	7 088	9 717	16 805	13 444	12 680	26 124	61 674	59 310	120 984
11	633 039	686 002	1 319 041	22 883	23 949	46 832	6 390	9 149	15 539	15 354	14 345	29 699	60 398	58 635	119 033
12	659 157	712 468	1 371 625	21 385	22 636	44 021	6 490	9 568	16 058	14 164	13 229	27 393	61 767	60 223	121 990
2003 / 01	667 062	720 226	1 387 288	21 953	23 401	45 354	6 581	9 616	16 197	13 284	12 679	25 963	62 544	60 954	123 498
02	592 692	638 275	1 230 967	19 072	20 284	39 356	4 592	7 173	11 765	11 204	10 833	22 037	56 154	54 753	110 907
03	638 973	682 947	1 321 920	21 211	22 150	43 361	3 911	6 469	10 380	13 226	12 567	25 793	63 167	61 415	124 582
04	587 750	629 885	1 217 635	20 718	21 435	42 153	3 340	5 278	8 619	9 906	9 324	19 230	57 168	55 734	112 902
05	639 188	681 428	1 320 616	22 185	22 949	45 134	3 656	6 140	9 796	11 332	10 369	21 701	58 939	57 353	116 292
06	616 858	660 598	1 277 456	19 837	20 391	40 228	3 728	6 170	9 898	11 565	10 458	22 023	57 773	55 986	113 759
07	626 174	672 619	1 298 793	21 976	22 862	44 838	3 639	6 470	10 109	12 387	11 499	23 886	59 885	58 047	117 932
08	625 955	675 672	1 301 627	21 770	22 543	44 313	3 609	6 457	10 066	11 615	10 602	22 317	60 620	58 651	119 271
09	639 056	680 437	1 319 493	21 636	22 690	44 326	4 037	6 526	10 563	12 088	11 474	23 562	58 692	56 769	115 461
10	640 069	681 798	1 321 867	24 220	25 286	49 506	3 881	6 942	10 823	13 516	12 640	26 156	61 398	59 446	120 844

註：大老山隧道於1991年6月26日通車。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26.6.1991.

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : The Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2003/10

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	5.5 公噸 5.5 ton			>5.5-24公噸 >5.5-24 ton			>24 公噸 >24 ton			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
1998	1 929 462	2 063 591	3 993 053	659 748	684 550	1 344 298	59 495	56 586	116 081	11 492 923	12 227 753	23 720 676	31 487	33 501	64 988
1999	1 908 784	2 055 082	3 963 866	627 628	658 423	1 286 051	60 099	54 256	114 355	11 319 975	12 112 627	23 432 602	31 014	33 185	64 199
2000	1 657 149	1 783 439	3 440 588	592 126	634 796	1 226 922	47 759	42 070	89 829	11 171 193	11 986 211	23 157 404	30 522	32 749	63 272
2001	1 586 124	1 708 208	3 294 332	580 287	609 726	1 190 013	54 081	53 891	107 972	11 287 397	12 079 799	23 367 196	30 924	33 095	64 020
2002	1 497 768	1 622 686	3 120 454	579 067	607 418	1 186 485	54 862	59 189	114 051	11 047 518	11 851 262	22 898 780	30 267	32 469	62 736
2000 / 11	138 342	148 022	286 364	49 907	53 464	103 371	3 037	2 788	5 825	931 991	991 267	1 923 258	31 066	33 042	64 109
12	140 081	150 594	290 675	50 256	54 073	104 329	3 239	2 911	6 150	978 476	1 051 464	2 029 940	31 564	33 918	65 482
2001 / 01	124 871	133 313	258 184	41 798	43 523	85 321	2 624	2 426	5 050	961 732	1 032 253	1 993 985	31 024	33 298	64 322
02	120 896	127 515	248 411	42 747	44 949	87 696	3 039	2 587	5 626	869 341	921 377	1 790 718	31 048	32 906	63 954
03	140 432	149 201	289 633	51 602	53 892	105 494	3 719	3 417	7 136	973 001	1 033 241	2 006 242	31 387	33 330	64 717
04	123 478	132 844	256 322	45 326	47 675	93 001	3 227	3 002	6 229	895 134	959 863	1 854 997	29 838	31 995	61 833
05	137 869	147 535	285 404	50 908	53 208	104 116	4 703	5 098	9 801	967 977	1 031 494	1 999 471	31 225	33 274	64 499
06	133 028	143 795	276 823	49 340	52 273	101 613	5 659	5 477	11 136	931 943	998 344	1 930 287	31 065	33 278	64 343
07	134 060	144 188	278 248	50 704	52 936	103 640	5 080	5 105	10 185	924 089	990 545	1 914 634	29 809	31 953	61 762
08	143 573	156 277	299 850	53 768	56 317	110 085	5 513	5 852	11 365	966 378	1 038 641	2 005 019	31 173	33 505	64 678
09	135 174	147 132	282 306	50 493	52 865	103 358	4 501	4 891	9 392	937 613	1 008 895	1 946 508	31 254	33 630	64 884
10	129 989	141 550	271 539	47 414	50 465	97 879	4 911	5 044	9 955	945 202	1 017 002	1 962 204	30 490	32 807	63 297
11	133 509	143 550	277 059	49 159	51 527	100 686	5 890	5 916	11 806	951 724	1 010 851	1 962 575	31 724	33 695	65 419
12	129 245	141 308	270 553	47 028	50 096	97 124	5 215	5 076	10 291	963 263	1 037 293	2 000 556	31 073	33 461	64 534
2002 / 01	130 925	141 327	272 252	48 769	51 182	99 951	4 904	4 881	9 785	946 824	1 010 349	1 957 173	30 543	32 592	63 135
02	100 063	108 545	208 608	34 710	36 434	71 144	3 000	2 910	5 910	854 682	924 810	1 779 492	30 524	33 029	63 553
03	127 776	137 724	265 500	48 297	50 966	99 263	4 451	4 376	8 827	944 646	1 012 052	1 956 698	30 472	32 647	63 119
04	125 437	135 602	261 039	47 561	51 347	98 908	4 193	4 316	8 509	913 810	981 091	1 894 901	30 460	32 703	63 163
05	127 327	137 440	264 767	48 202	51 703	99 905	4 307	4 740	9 047	937 609	1 006 299	1 943 908	30 245	32 461	62 707
06	120 597	131 706	252 303	47 016	50 721	97 737	4 315	4 624	8 939	898 130	962 603	1 860 733	29 938	32 087	62 024
07	133 018	141 942	274 960	52 636	54 206	106 842	4 347	4 782	9 129	926 496	993 078	1 919 574	29 887	32 035	61 922
08	132 984	143 047	276 031	53 385	55 113	108 498	5 194	5 964	11 158	927 900	994 187	1 922 087	29 932	32 071	62 003
09	124 511	136 011	260 522	50 645	52 165	102 810	5 350	6 353	11 703	913 354	980 153	1 893 507	30 445	32 672	63 117
10	125 063	136 954	262 017	50 335	52 259	102 594	5 132	5 718	10 850	925 793	992 201	1 917 994	29 864	32 006	61 871
11	124 246	136 023	260 269	49 343	51 054	100 397	5 174	5 821	10 995	916 827	984 978	1 901 805	30 561	32 833	63 394
12	125 821	136 365	262 186	48 168	50 268	98 436	4 495	4 704	9 199	941 447	1 009 461	1 950 908	30 369	32 563	62 933
2003 / 01	127 285	137 480	264 765	48 606	49 514	98 120	4 917	4 871	9 788	952 232	1 018 741	1 970 973	30 717	32 863	63 580
02	93 427	100 616	194 043	34 354	34 677	69 031	3 260	3 187	6 447	814 755	869 798	1 684 553	29 098	31 064	60 163
03	122 531	131 644	254 175	47 788	49 246	97 034	3 689	3 761	7 450	914 496	970 199	1 884 695	29 500	31 297	60 797
04	111 950	119 639	231 589	44 626	45 775	90 401	2 605	3 092	5 697	838 063	890 163	1 728 226	27 935	29 672	57 608
05	117 883	126 539	244 422	46 601	47 507	94 108	2 937	3 097	6 034	902 721	955 382	1 858 103	29 120	30 819	59 939
06	114 077	124 442	238 519	44 830	46 564	91 394	2 646	3 181	5 827	871 314	927 790	1 799 104	29 044	30 926	59 970
07	122 858	134 023	256 881	49 016	50 730	99 746	3 204	3 982	7 186	899 139	960 232	1 859 371	29 004	30 975	59 980
08	124 521	134 812	259 333	48 890	49 877	98 767	2 985	3 541	6 526	899 965	962 255	1 862 220	29 031	31 040	60 072
09	124 670	135 045	259 715	49 380	50 641	100 021	2 844	3 598	6 442	912 403	967 180	1 879 583	30 413	32 239	62 653
10	124 462	135 201	259 663	49 526	51 477	101 003	3 232	4 059	7 291	920 304	976 849	1 897 153	29 687	31 511	61 198